



ISTITUTO NAZIONALE DI GEOFISICA E VULCANOLOGIA

il Direttore

Gestione WEB

**Istituto Nazionale di Geofisica
e Vulcanologia**

AOO INGV

Protocollo Generale - U

N. 0015153

del 05/10/2018

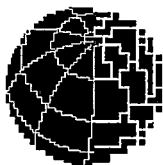


Ai Direttori dei Dipartimenti
Ai Direttori delle Sezioni
Al Direttore della Direzione Centrale Ragioneria e Bilancio
Al Responsabile Centro Servizi – Ufficio per il Coordinamento
delle attività a Supporto della Ricerca
Al Dott. Rosario PELUSO
Alla Segreteria della Presidenza

Oggetto: Pubblicità atti

Si notifica in copia l'allegata Delibera n. 646/2018 del 25/07/2018 – Allegato P al Verbale n. 05/2018 concernente: Convenzione tra l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia e la Fondazione IDIS – Città della Scienza.

TULLIO PEPE



Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia

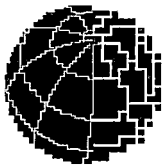
Delibera n. 646/2018

Allegato P al Verbale n. 05/2018

Oggetto: Convenzione tra l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia e la Fondazione IDIS – Città della Scienza.

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

- **VISTO** il Decreto legislativo 29 settembre 1999, n. 381, concernente la costituzione dell'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV);
- **VISTA** la Legge 27 settembre 2007, n. 165, concernente la "Delega al Governo in materia di riordino degli Enti di Ricerca";
- **VISTO** il Decreto legislativo 31 dicembre 2009, n. 213, concernente il "Riordino degli Enti di Ricerca in attuazione dell'art. 1 della Legge 27 settembre 2007, n. 165";
- **VISTO** il Decreto legislativo 25 Novembre 2016, n. 218, recante "*Semplificazione delle attività degli Enti Pubblici di Ricerca ai sensi dell'art. 13 della Legge n. 124/2015*";
- **VISTO** lo Statuto dell'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia approvato con delibera n. 424/2017 del Consiglio di Amministrazione, in data 15 settembre 2017 - pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana – Serie Generale n. 27 del 02 febbraio 2018, in particolare l'art. 8, comma 6, lettera f) il quale prevede che il CdA "*omissis...delibera la partecipazione a società, fondazione e consorzi, nonché la stipulazione di accordi con organismi nazionali, europei e internazionali*";
- **VISTO** il Regolamento di Organizzazione e Funzionamento dell'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia emanato con Decreto del Presidente n. 45 del 21/02/2018 e pubblicato sul sito istituzionale;
- **VISTO** il Regolamento di Amministrazione, Contabilità e Finanza pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana – Serie Generale n. 119 del 14 maggio 2018 e pubblicato sul sito istituzionale;
- **VALUTATA** l'opportunità di sottoscrivere la Convenzione tra l'Istituto, per il tramite della Sezione di Napoli – Osservatorio vesuviano, e la Fondazione IDIS – Città della Scienza finalizzata alla gestione e alla manutenzione di un sistema ponti radio per il monitoraggio geofisico e geochimico all'interno della struttura "ciminiera" presente nel territorio di Città della Scienza;
- **CONSIDERATO** che le Parti, con la presente Convenzione, istituiscono una cooperazione tra Pubbliche Amministrazioni, ai sensi dell'articolo 15 della legge 7 agosto 1990, n. 241, finalizzata a garantire il conseguimento dell'interesse pubblico nella ricerca scientifica;
- **VISTO** che la partecipazione alla Convenzione di che trattasi comporta il pagamento dell'utenza elettrica necessaria ad alimentare il sistema in questione e che trova la necessaria copertura finanziaria sul capitolo di bilancio n. 1.03.02.07.999.01 "allestimento e manutenzione di osservatori e siti delle reti" 9999.999;



Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia

- **VISTI** i pareri favorevoli dei Direttori di Sezione e di Dipartimento,

DELIBERA

L'approvazione dello schema della Convenzione tra l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia, per il tramite della Sezione di Napoli – Osservatorio vesuviano, e la Fondazione IDIS – Città della Scienza, allegato alla presente quale parte integrante e sostanziale (all. 1).

Viene dato mandato al Presidente dell'INGV alla sottoscrizione definitiva dell'atto in questione.

Letto, approvato e sottoscritto seduta stante.

Roma, 25/07/2018

La segretaria verbalizzante
(Sig.ra Silvana TUCCI)

Silvana Tucci

IL PRESIDENTE
(Prof. Carlo DOGLIONI)

[Signature]

CONVENZIONE
GESTIONE E MANUTENZIONE
DI UN SISTEMA DI PONTI RADIO PER IL MONITORAGGIO GEOFISICO E GEOCHIMICO
ALL'INTERNO DELLA STRUTTURA "CIMINIERA" DI CITTA' DELLA SCIENZA

TRA

L'ISTITUTO NAZIONALE DI GEOFISICA E VULCANOLOGIA, P.Iva 06838821004, con sede in Roma alla via Vigna Murata 605, in persona del legale rappresentante pro-tempore, Prof. Carlo Doglioni nato a Feltre (BL), il 25/01/1957,

E

La FONDAZIONE IDIS – CITTÀ DELLA SCIENZA, con sede in Napoli alla Via Coroglio n.104 e 57, cod. fiscale 95005580634 e partita IVA n. 05969960631, in persona del Commissario ex DPGR n. 293/2017 ai sensi dell'art. 25 c.c., avv. Giuseppe Albano, nato ad Avella (AV) il giorno 11/04/1946, codice fiscale LBNGPP46DIIA508A, dom.to per la carica presso la sede legale della Fondazione, nel seguito indicata come "CITTA' DELLA SCIENZA"

PREMESSO

- che il D.lgs. n. 381/1999 istitutivo dell'INGV prevede che, nel perseguimento delle finalità istituzionali quali l'attività di monitoraggio, di sorveglianza e di ricerca geofisica e vulcanologica sulle aree esposte a rischio sismico e vulcanico, l'Istituto stesso promuova collaborazioni, accordi e contratti con soggetti pubblici e privati;
- che l'INGV, per il tramite della Sezione di Napoli e precisamente dell'Osservatorio Vesuviano (sin d'ora, per brevità, INGV-OV), gestisce una Rete di Monitoraggio Geofisico e Geochimico nell'area dei Campi Flegrei;
- che l'INGV-OV ha necessità di collegare via rete HIPERLAN alcune stazioni di monitoraggio alla sede di Via Diocleziano 328, Napoli;
- che presso la struttura denominata "Ciminiera" presente nel comprensorio di CITTA' DELLA SCIENZA è stato installato un sistema di ponti radio HIPERLAN per il

ST PA

- monitoraggio geofisico e geochimico dei Campi Flegrei, dotato di sistemi di alimentazione e backup di energia e di sistemi passivi di protezione da sovratensioni;
- che tale installazione è stata concessa da CITTA' DELLA SCIENZA a INGV – OV, a titolo gratuito e su semplici accordi verbali;
 - che si rende necessario formalizzare tale accordo tra gli Enti;
 - che il presente accordo riveste particolare carattere di pubblica utilità, atteso l'alto rischio vulcanico e sismico della zona Flegrea;

Tutto ciò premesso, le parti come sopra rappresentate, convengono e stipulano quanto segue:

ART. 1 – Oggetto

CITTA' DELLA SCIENZA concede all'INGV-OV l'utilizzo della propria struttura "Ciminiera" per la gestione e la manutenzione di un sistema di ponti radio HIPERLAN ivi installato.

Personale dell'INGV-OV è autorizzato ad accedere periodicamente al sito, in funzione delle esigenze tecniche e logistiche del momento.

ART. 2 – Aspetti logistici

L'INGV-OV attesta che il sistema di ponti radio HIPERLAN, e relative infrastrutture di alimentazione e protezione (i cui dettagli tecnici sono riportati nell'ALLEGATO A che è parte integrante del presente documento), sono rispondenti alle normative vigenti in termini di telecomunicazioni e sicurezza degli impianti. Parimenti sarà a norma di legge l'eventuale upgrade del Sistema.

ART. 3 – Aspetti economici

Il presente accordo è a titolo gratuito in considerazione delle finalità non lucrative delle parti.

L'INGV-OV si farà carico solamente della copertura del costo dell'utenza elettrica, necessaria ad alimentare il sistema in parola, provvedendo all'allaccio ed all'installazione, a proprie spese, entro 60 giorni dalla sottoscrizione della presente convenzione, di apposito sottocontatore.

ART. 4 – Durata, revoca e rinuncia della concessione

La presente convenzione ha la durata di anni 6 (sei) a decorrere dal giorno della stipula e con possibilità di rinnovo per iscritto alla scadenza, per ulteriori sei anni.

Le parti si riservano comunque la facoltà di recedere anticipatamente dalla presente convenzione dandone comunicazione scritta, con preavviso di almeno 3 mesi.

ART. 5 - Autorizzazioni

L'INGV-OV si impegna a sottoporre alla preventiva autorizzazione di CITTA' DELLA SCIENZA qualsiasi progetto che comporti modifiche alla natura o alla consistenza dei propri impianti installati.

ART. 6 – Gestione e Manutenzione

L'INGV-OV è tenuto ad eseguire la manutenzione ordinaria e straordinaria delle proprie apparecchiature anche ai fini della sicurezza pubblica, e ad assumere gli oneri e gli obblighi di qualsiasi natura derivanti dall'uso delle stesse, anche se determinanti da eventi naturali di carattere eccezionale.

ART. 7 – Decadenza della concessione

L'INGV-OV decadrà dall'autorizzazione, allo scadere del novantesimo giorno dalla contestazione, qualora:

- abbia mutato la destinazione d'uso degli spazi concessi o comunque ne abbia fatto un uso irregolare;
- non abbia rispettato l'obbligo di sostenere gli oneri di manutenzione ordinaria e straordinaria del bene per oltre un anno.

ART. 8 - Accesso alle stazioni

Il personale dell'INGV-OV o altro da esso delegato, coinvolto nell'esecuzione del presente accordo, è tenuto ad uniformarsi ai regolamenti disciplinari e di sicurezza in vigore presso CITTA' DELLA SCIENZA.

ART. 9 – Responsabilità personale coinvolto

Ciascuna Parte si assume la responsabilità per eventuali danni che dovessero essere provocati dal proprio personale, alle infrastrutture o alle attrezzature messe a disposizione dalle Parti.

A tal fine, ciascuna Parte dichiara che, prima dell'avvio di qualunque attività riconducibile alla presente convenzione, provvederà ad informare e rendere edotto il proprio personale, dei rischi specifici legati alle prestazioni da eseguire e che, a tal riguardo, ha a disposizione tutti i mezzi e le conoscenze relativi alla prevenzione e sicurezza sui posti di lavoro e che il proprio personale è coperto dalle assicurazioni di legge.

ART. 10 - Responsabili e referenti scientifici

CITTA' DELLA SCIENZA nomina, quale responsabile e referente della presente convenzione l'Arch. Marianna Cerillo, responsabile del Building, mentre l'INGV-OV, quale referente, il Tecnologo Dr. Rosario Peluso, Responsabile dell'Unità Funzionale "Sala di Monitoraggio e IT".

ART. 11 - Trattamento dei dati

Le Parti si impegnano reciprocamente a trattare e custodire i dati e/o le informazioni, sia su supporto cartaceo che informatico, relativi all'espletamento di attività in qualunque modo riconducibili al presente accordo ed al personale coinvolto in conformità alle misure ed agli obblighi imposti dal D. Lgs. 196/2003 e dal Regolamento UE 679/2016.

Art. 12 - Foro competente

Per qualunque controversia diretta o indiretta che dovesse insorgere tra le Parti in ordine all'interpretazione e/o esecuzione del presente Convenzione, sarà adito il Foro competente per legge.

Art. 13 - Oneri fiscali

La presente Convenzione non è assoggettata a registrazione ai sensi del DPR n.131/1986, in quanto l'oggetto è una concessione per il perseguimento di un interesse pubblico, e non privatistico.

Il presente atto viene redatto in unico originale e sottoscritto mediante firma digitale ai sensi dell'Art. 15 della legge 241/1990 e consta di n. 5 pagine, numerate progressivamente da 1 a 5.

Letto, approvato e sottoscritto.

Roma-Napoli, li

INGV - OSSERVATORIO VESUVIANO	P. CITTA' DELLA SCIENZA
IL PRESIDENTE	IL COMMISSARIO
PROF. CARLO DOGLIONI	GIUSEPPE ALBANO
	AVVOCATO GENERALE DELLO STATO ON.

ALLEGATO A

CONVENZIONE D'USO PER L'ACCESSO, GESTIONE E MANUTEZIONE DI UN SISTEMA DI PONTI RADIO PER IL MONITORAGGIO GEOFISICO E GEOCHIMICO ALL'INTERNO DELLA STRUTTURA "CIMINIERA"

Oggetto: Descrizione impianto e apparati presso la struttura "Ciminiera"

La strumentazione installata nella Ciminiera è essenzialmente costituita da apparati radio WiFi HIPERLAN, da sistemi di interconnessione per il networking, da sistemi di alimentazione e backup di energia e da sistemi passivi di protezione da sovratensioni.

Alla base della Ciminiera sono presenti 3 contenitori stagni IP65, uno della LEGRAND con etichetta sull'anta "RETE DATI" che contiene uno Switch a 5 porte della LINKSYS e un Power Injector per un apparato radio della CISCO SYSTEM (installato in cima) con relativo alimentatore DC/DC 12-48 VDC.

Nel secondo contenitore IP65, della SAREL etichettato "CENTRALINO 220V", è installata una barra DIN su cui sono ancorati il dispositivo di protezione SPD, un Interruttore Automatico Magnetotermico Differenziale AUTORIPRISTINANTE, una Spia di segnalazione per presenza rete, un fusibile, un relè, una presa bipasso italiana e 2 SPD per alimentazione a 12V, infine è presente un alimentatore/caricabatteria 220V - 12V, che fornisce alimentazione in bassa tensione 12V agli apparati installati.

Nel terzo contenitore IP65 etichettato "PACCO BATTERIE", installato sul primo pianerottolo interno delle scale, è collocata una batteria da 12V 65Ah, caricata dal caricabatterie presente nella seconda cassa.

In cima alla ciminiera, sull'ultimo pianerottolo, sono installati ulteriori 2 contenitori IP65, uno della SAREL, contenete uno switch Ethernet della CISCO a 5 porte, 2 Power Injector per 2 apparati radio e due scaricatori di sovratensione per alimentazione a 12V. Un secondo contenitore della LEGRAND, contiene un apparato radio della CISCO. Sono presenti, infine, 2 apparati radio della CHRONOLINK alimentati a 12V POE.

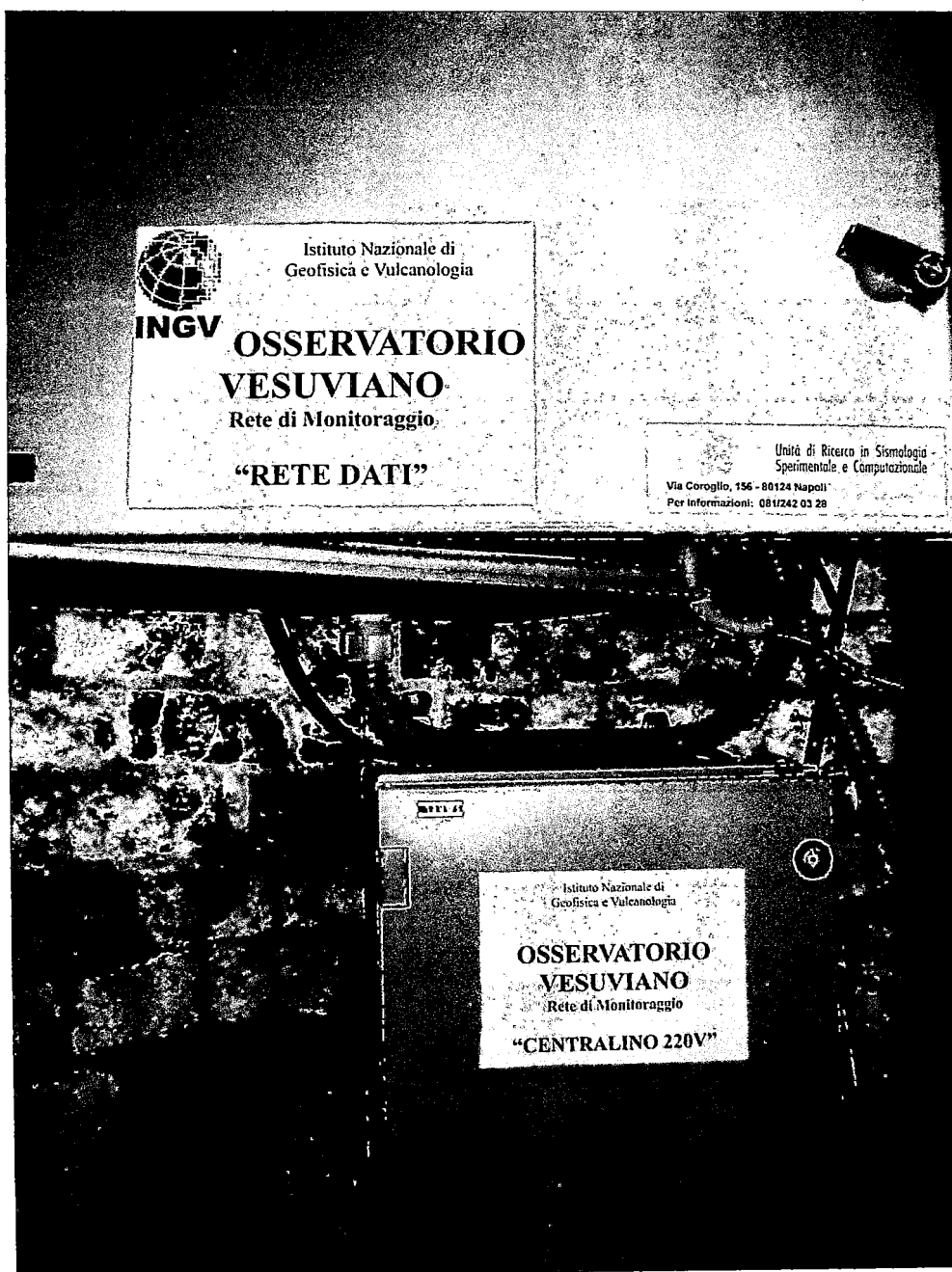
In ultimo, sulla gabbia esterna della ciminiera presente in cima, sono installare 4 antenne, di cui 1 parabola da 45cm e 3 antenne Patch, orientare in diverse direzioni dell'area flegrea, destinate alla trasmissione/ricezione dei segnali per il Monitoraggio Geofisico e Geochimico dell'area dei Campi Flegrei.

Tabella riassuntiva dei consumi elettrici degli apparati attivi installati:

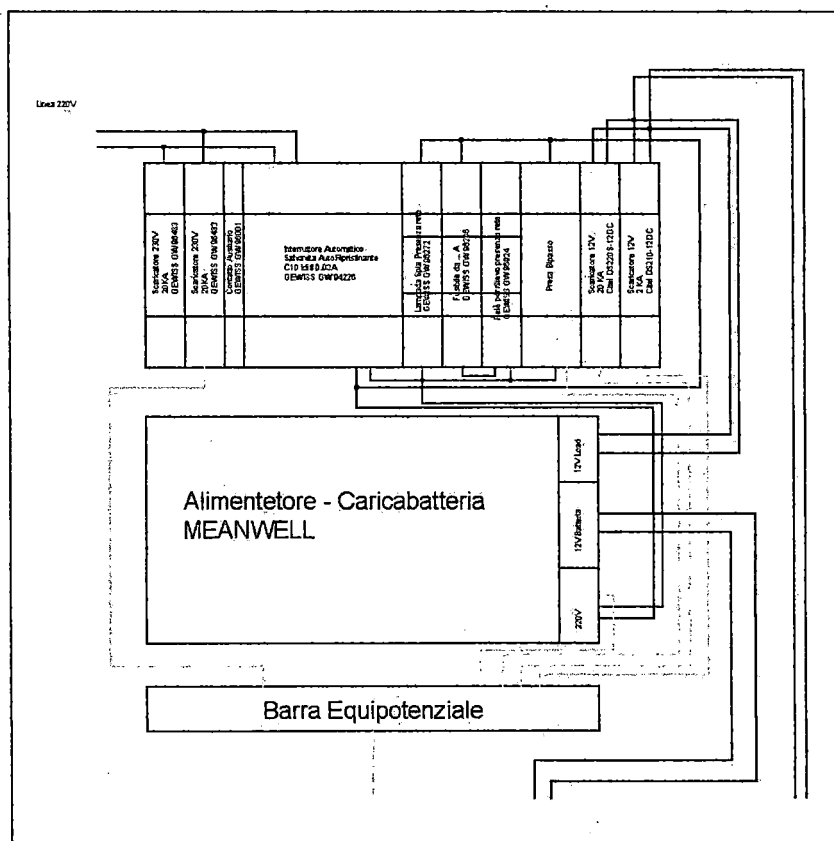
Descrizione	Consumo
2 Switch 5 porte	2 x 5W = 10W
Power Injector CISCO	10W
2 Cronolink	2 x 10W = 20W
Varie (lampada Spia, caricabatteria e accessori)	15W
Caricabatteria in fase di carica alla massima potenza (solo quando la batteria è completamente scarica)	60W Max
Totale	55W min – 115Wmax

ATTUALI IMPIANTI IN ESERCIZIO

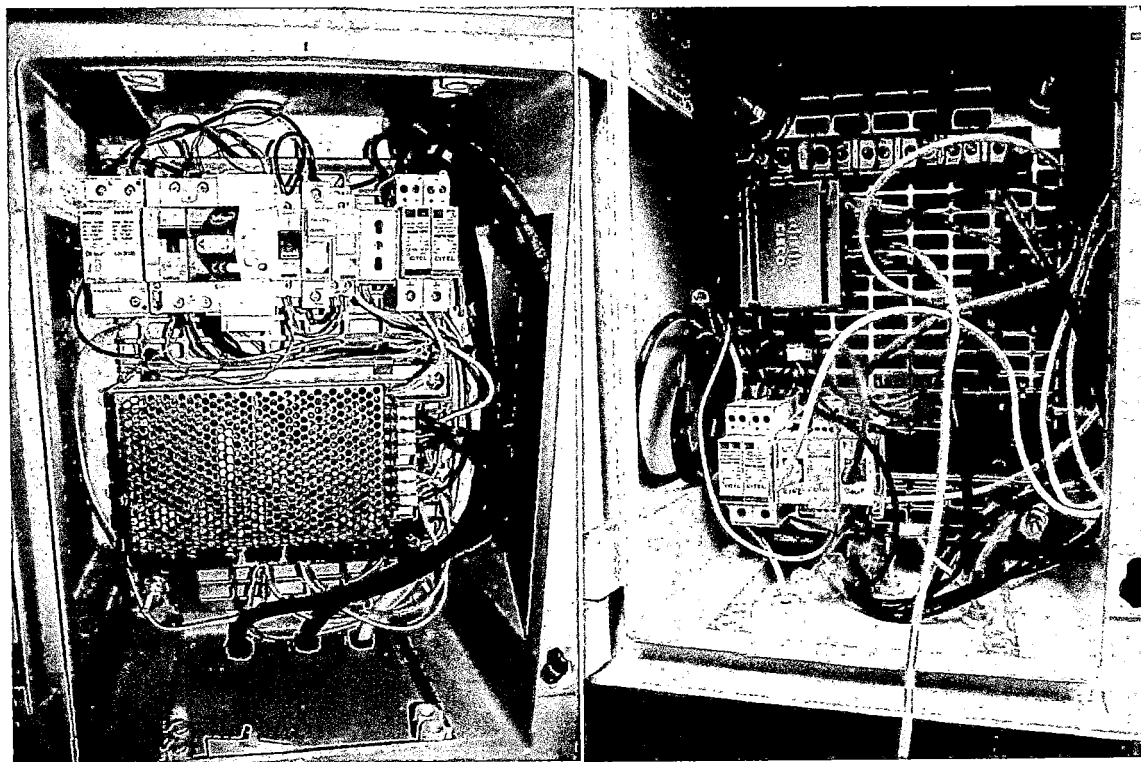
ST
CA



Contenitori “RETE DATI” e “CENTRALINO 220V”



Schema impianto “CENTRALINO 220V”



Impianto "CENTRALINO 220V"

Impianto "RETE DATI"

8/24